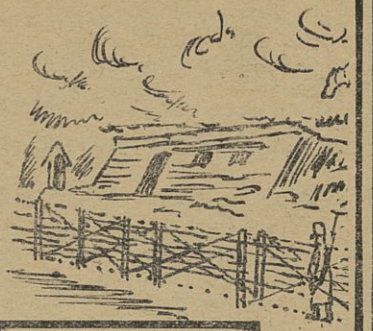




# LE COURRIER

JOURNAL DES INTERNÉS



ADMINISTRATION  
CAMP DE ZEIST

REDACTION: C. DEROUX - C. QUINTENS - A. VERBIST - E. WÈVE

TOUS LES JOURS  
DE 9 A 11 H.  
BARAQUE 25

## NOTES D'HISTOIRE

### LA RUSSIE

X

La Russie participa à la Conférence de Londres (décembre 1830) qui reconnut l'indépendance de la Grèce ainsi que l'indépendance et la neutralité de la Belgique. (Les Belges avaient proclamé leur indépendance en octobre 1830)

Voici, pour ce qui nous concerne, nous Belges, le résultat des négociations diplomatiques.

L'article 5 du protocole du 20 janvier 1831 dit:

"La Belgique formera un État perpétuellement neutre. Les cinq puissances lui garantissent cette neutralité perpétuelle, ainsi que l'inviolabilité de son territoire."

Le traité de Londres du 16 Novembre 1831 (traité en vingt quatre articles) signé par l'Angleterre, la France, la Prusse, l'Autriche et la Russie, stipule notamment:

Art 7 - La Belgique, dans les limites indiquées aux articles 1, 2, - 34, formera un État indépendant et perpétuellement neutre. Elle sera tenue d'observer cette même neutralité envers tous les autres États.

Art. 25 - Les cours d'Autriche, de France, de Grande Bretagne, de Prusse et de Russie garantissent à Sa Majesté le Roi des Belges l'exécution de tous les articles qui précèdent."

À la suite de la Révolution de 1830 (en France), des agitations ne se produisirent pas seulement en Belgique et en Pologne, mais un peu partout en Europe, sans cependant atteindre la même gravité. Elles furent la conséquence de la manière dont les rois vainqueurs de la France avaient, par les traités de 1815, méconnu les deux principes nouveaux proclamés par la Révolution française: principe de la liberté, celui des nationalités. Ils n'avaient donné aucune sa-

tisfaction aux sentiments nationaux des peuples et n'avaient nulle part établi un régime de liberté politique.

En Allemagne, des soulèvements éclatèrent à la fin de 1830 et en 1831, notamment en Saxe, dans les Besses, dans le Hanovre. - D'abord, les souverains allemands, très inquiets, accordèrent à leurs sujets des réformes, des constitutions, des Parlements, des ministères libéraux. - La Piète de Francfort ruina le tout (1832). Après l'attentat de Francfort (1835) coup de main infructueux contre cette ville perfide par quelques exaltés, la réaction fut violente.

En Italie, des mouvements révolutionnaires éclatèrent dans les petits États de Modène et de Parme; puis, dans les États pontificaux (en 1831 et 1832) à l'occasion de l'avènement d'un nouveau pape, Grégoire XVI, connu pour son hostilité aux idées modernes. - L'Autriche réprima ces insurrections.

En dépit de ces succès, malgré les efforts de Metternich, de Nicolas I<sup>er</sup>, de tous les gouvernements absolutistes, la "Révolution" ne cessait de gagner du terrain.

Les idées libérales triomphaient dans l'Europe occidentale: en France, en Angleterre, en Belgique; elles s'infiltraient en Espagne et en Portugal qui devinrent des monarchies constitutionnelles (1835)

L'Autriche au Centre, la Russie à l'est, restaient les forteresses de l'absolutisme en Europe. Celle-ci se trouvait ainsi nettement séparée en deux camps. Pour préserver leurs États de la contamination des idées nouvelles les empereurs de Russie et d'Autriche et le roi de Prusse, formèrent entre eux une Sainte Alliance réduite (conférences secrètes de Münchengerade, village de Bohême, 1835). La nouvelle Sainte Alliance débuta par envoyer à la France une Note menaçante, la rendant responsable de toutes les agitations européennes; le gouvernement de Louis-Philippe repoussa fièrement ces prétentions.

Nicolas qui avait commencé son règne en domptant une révolution, devait rester toute sa vie l'ennemi des

révolutionnaires. - Il resta toujours sous l'impression de ce début et gouverna pour ainsi dire entièrement par le chef de sa haute police, Bekendorff. - Dans toutes les circonstances, Nicolas se mettait du côté de la réaction; s'il eut une part importante dans l'affranchissement des Grecs, ce n'était pas par amour pour eux, ni l'idée de liberté qui le fit agir; ici, le principe religieux était en jeu: comme chef de l'Église Orthodoxe, il était tenu de protéger ses coreligionnaires contre les vexations que leur faisaient subir les Turcs; ensuite, cela cadrait avec les visées russes sur les Balkans.

"Avec son extérieur imposant, sa stature colossale, son orgueil mystique, sa volonté de fer, sa puissance de travail, sa passion pour les choses militaires, toujours saigné dans son uniforme, Nicolas I<sup>er</sup> était une redoutable incarnation de l'autocratie" (Rambaud). Les Russes l'ont appelé "le tsar de fer".

C.D



VENEZ PARMI LES FLEURS

Je t'apporte des lys des œillets, et des roses...

Madame, il me souvient de vous avoir invité, un jour, à venir visiter notre camp. Hélas, vous n'êtes pas venue! Ce n'est pas, pourtant, que comme Soeur Anne je n'aie promené un regard chercheur sur la route poussiéreuse. Vous n'êtes pas venue! Pourquoi? J'ai cherché et j'ai pensé - me suis-je trompé? - que les fils de Mars avaient mauvaise réputation...

Oh! je ne veux en rien pallier leurs défauts: ceux-ci sont criants,

ils sautent aux yeux, ils s'avaient dans leurs gestes énergiques aussi bien que dans leur langage expressif. Mais le soldat est, par essence même, galant et il ne s'écarte jamais du chemin qui lui ont tracé les soldats d'autrefois, ceux qui avaient habit à la française et qui savaient s'incliner avec grâce devant une femme, qu'elle fut marquise poudrée ou fille du peuple...

Sous avez reculé, Madame, devant des craintes assurément chimériques. Pourtant, je ne vous tiens pas rigueur, parce que vous ne savez pas. Vous ne savez pas que les soldats internes sont des hommes dont l'exubérante masculinité trouvent un dérivatif dans la culture des fleurs.

Le camp de Zeist est un jardin. Le camp de Zeist est consacré à Flore. Jamais déesse ne fut plus courtisée. Mars s'est incliné devant tant de beauté et n'a pu que déposer les armes; le râtelier a remplacé le glaive.

... Madame, si vous étiez venue, vous auriez été la fleur parmi les fleurs, les roses auraient pâli de dépit et les glorieux bandeurs auraient caché leur jalousie dans leur corolle refermée... Si vous étiez venue, Madame, je vous aurais prise par la main et vous aurais, respectueusement, guidée par une toute cette fraîcheur. Notre promenade aurait été jolie et toutes ces fleurs qui se seraient inclinées devant vous: pervenches, révenues, pensées troublantes, capucines évaporées, lys élogiques, dahlias vainqueurs, vous auraient parlé le langage des fleurs lequel, comme vous savez, est celui du cœur... Toutes ces fleurs vous auraient parlé et ainsi vous auriez été révélée l'âme de l'interné dont les secrets auraient trouvé un écho en vous.

Madame, au char de Flore, Mars est attelé. Pourquoi ne viendriez-vous pas, maintenant que le jardin vous attend? Voyez, les cahices s'entrouvrent, les corolles s'épanouissent, des senteurs exquis montent dans l'air. La rosée offre ses perles et votre beauté se mire dans le cœur des roses.

.... Il est de clairs matins, de roses se coiffant....

E.H.

## Paysage d'Exil.

Dédié à mon ami Philippe Bayot.

Du même camp de Zeist, sur la terre étrangère,  
Je vois la plaine immense où grandit la bryère  
Dont les abeilles font leur miel.  
Au fond, la pyramide, ainsi qu'un anathème,  
Presse son bras vengeur vers la céleste emblème,  
Et semble remercier le ciel.

Un petit oasis de sapins minuscules  
Cache l'horizon bleu de ses bras ridicules  
Qui semblent demander, "pitié".  
Des longs fils barbelés, tendent comme une pieuvre  
Leurs tentacules où l'homme entrevoit son œuvre  
De rancune et d'inimitié.

Dans ce réseau de fer, mornes, les sentinelles  
Prominent d'un air las, leurs vitreuses prunelles  
Sur les captifs, comme eux, soldats.  
Plus près, le long ruban des baraques de planches  
Élèvent leur hideux au dessus des pervenches,  
Des glorieux et des récidés.

Sous les toits goudronnés, de ces abris sans charmes  
S'alignent des grabats, témoins de bien de larmes,  
Soulagement des internes,  
Qui cachent la douleur que cause l'impuissance  
De ne pouvoir offrir leur vie et leur vaillance  
Aux vieux, qu'ils ont abandonnés.

Mais lorsqu'un arc-en-ciel vient barrer les nuages,  
L'âme et les yeux rêveurs, entrevoient des mirages  
Dans le rouge, jaune et noir.  
Le cœur, dans un sursaut, redevient énergique  
L'arc-en-ciel est venu, là-bas, de la Belgique  
Nous apporter ce mot, "Espoir".

Eugène Schmitz

### CONFÉRENCE MILITAIRE

Des circonstances particulières ne nous ont pas permis d'assister à la conférence que le Commandant Couste de Ribarcourt a donnée le 17 courant, sur "L'Éducation en France".

### RÉFLEXIONS D'UN SOLITAIRE

Je plains les gens qui ne font rien: le poids des jours doit leur être lourd. Le soir les trouve aussi avancés que le matin: ils n'ont rien fait, n'ont rien appris, leur valeur personnelle a encore perdu

puisque ils ont usé - si peu que l'on ait, on use toujours - un peu de leur force physique et cérébrale. Toutes ces déperditions mènent inévitablement à zéro, puisqu'elles ne sont compensées ni par un gain de savoir, ni par la satisfaction de se rendre utile. Ainsi, ils vont vers une chute totale qu'ils n'aperçoivent même pas, parce que l'observation de leur déchéance est encore un travail.

Il va de soi que cette réflexion ne s'adresse pas à des internes qui eux, ont de tristes raisons pour justifier leur oisiveté: dépression, privation de liberté, régime, déracinement, nostalgie, appréhensions,

que sans je ? Des raisons, non, sans doute; chez eux l'insouciance est plutôt la conséquence de la situation qui leur est faite, d'où atténuation de la faute et excuse.

Non, cette réflexion m'est venue comme ça, brusquement, en lisant une lettre venue d'une localité balnéaire, où, en ce moment où la terre se révolte contre la ferocité des hommes, certains s'amuse à jouer au baccarat, à la roulette, à tirer aux pigeons! Ces gens n'ont même pas la pudeur de se cacher, alors que leur amie l'écho lointain de la bataille. Ils ne sentent même pas qu'ils insultent à ceux qui meurent, dans la nuit noire, dans le sang et la boue... De temps en temps, dans un baillement ennuyeux, ils gémissent sur la dureté des temps. Quand ils ont sacrifié à la déesse du moment, quelques jérémiades hypocrites - ils estiment avoir fait leur devoir.

Les petits hommes, vraiment! Si j'osais, je leur dirais: Puisque vous avez le triste privilège de végéter dans le "douce far niente" alors que des millions d'êtres souffrent et meurent pour vous, commencez par vous dire qu'il est indécemment de vivre, comme vous le faites, dans la sérénité de votre âme et de votre corps. Fausse sérénité que celle-là: votre conscience est là, embusquée, qui vous attend! Quand vous vous serez interrogés, dites-vous: comment pourrais-je être utile à ceux qui souffrent de misères morales, physiques, matérielles. Vous n'aurez aucune peine à trouver un débouché à vos inactivités. Ce faisant vous travaillerez pour les autres et pour vous-mêmes. Vous arriverez ainsi au bonheur, au vrai, celui qui résulte de la satisfaction de soi.

La guerre demande de l'héroïsme pour les uns, du dévouement pour les autres. Les heures que nous vivons réclament notre labour à tous.

## AU JOUR LE JOUR

13 - Deux Russes, échappés d'Allemagne, viennent d'arriver au camp. Qui sont-ils? Les avez-vous vus? Et les questions de se croiser. Un brave liegeois réclame à cor et à cri un dictionnaire belgo-slavo-ukrainien et clame comme un sourd: Chaubersky - Sébastopol - Zereutchenko - Kerensky - Ewoï - Atchi.

Tout compte fait, personne ne les a vus. Les manifestes se sont évaporés comme des météores...  
Le camp se rendort.

14 - Notre ami Sap nous annonce son départ.

En paroles, que je vais épater les lecteurs, dit-il, et d'une traite, d'une plume inspirée, il accouche d'un poème d'un lyrisme échoué, vaguement casimir Delavigniesque où l'on voit des porcs meurtriers, qui viennent en aéroplane se ballader sur le crâne des guerriers qui en deviennent "marteau".

Marteau, toi-même, disait Sap. Albert, mon vieux Sap, tu emportes toutes nos sympathies et nos regrets.

15 - Branle-bas de combat à la cantine.

Le tabac "Prague" vient d'arriver. Le comptoir est assiégé. L'offensive se déploie, des pieds sont écrasés, des abdomens aplatis, des "gnons" sont échangés. Gustave réclame du renfort. En attendant il fait le bouctier avec son dos. Mais que pourrait Hercule lui-même contre des milliers de mains de fumeurs qui se tendent vers des milliers de paquets de tabac.

Le calme est revenu dans l'auditoire; les internes fument le calumet de la paix.

16 - Sur côté des baraques du génie, des soldats lâchent le ballon de la Paix. Hélas, le pauvre se dégonfle bientôt, il retombe lamentablement sur le sol.

En sera-t-il de même de la proposition du Pape?

Les paris sont ouverts, pour autant que vous ayez le cœur à parier et des "thèmes" sournois et rebouchants.

17 - Les journaux nous annoncent la prise de Langemark par les enfants de la blonde Albion. Bravo les Commis. I love you. Si, le mark va encore faire une retraite stratégique! On s'arrêtera-t-il, le pauvre?

Pu trami dont ça va, il sera bientôt au niveau du Pubbelte. On nous payera en Marks, mes frères; vous serez des internes markés.

18 - Mystère "Chut, faisons silence" comme on chante dans Tra Piavolo... Une sentinelle mélancolique et rêveuse fait les cent pas autour d'une boutique du camp qui fut achalandée. En l'entend qui murmure, en passant et repassant devant l'huis maintenant clos: "Qui est-il le proprio?..."

La voix narquoise d'un promeneur lui répond:

"Il est dans la Hollande  
Les Hollandais l'ont pris"

19 - Repos, Rust!

Les soldats s'évertuent à ne pas bouger si ne plus crever, à ne plus penser. Les chiens ne font plus Ouâ, Ouâ; les rats s'abstiennent de faire des incursions dans les baraques.

Il fait triste. On s'ennuie.  
Quousque tandem... Bellum,  
abutebis patientia nostra?

Eugène.

## Change.

Nous avons reçu la lettre que nous reproduisons ci-après. La question du change a déjà fait couler bien de l'encre, mais nous estimons que les remarques judicieuses de notre correspondant méritent d'être portées à la connaissance de nos lecteurs.

Nous croyons donc devoir insérer in-extenso la lettre que nous avons reçue.

I - Un Comité Central d'échange est installé en vue de la délivrance aux réfugiés belges (et aux familles d'internés sans doute) d'autorisations permettant d'obtenir l'échange de billets de la Banque Nationale de Belgique, en Hollande.

II - Les bureaux de ce Comité sont établis à La Haye.

Le paragraphe I de la circulaire relatant l'existence de ce Comité est ainsi conçu:

"Tenant compte uniquement des besoins de subsistance des internes... le Comité fixera la somme que les réfugiés pourront échanger par quinzaine. Si vous avez pris connaissance du contenu de cette circulaire vous croirez certainement que cet organisme a été institué en faveur de ceux qui possèdent quelque argent belge et qui se voient dans la nécessité de l'échanger au fur et à mesure de leurs plus stricts besoins. Petrons- vous bien vite. Le même paragraphe I ajoute:

"Le Comité n'a pas à motiver ses décisions"

En d'autres termes cela veut dire que, si, d'une part, il accorde l'échange de plusieurs centaines de francs à certaines personnes comme il est de notoriété que cela se fait et que, d'autre part, le même Comité vous refuse l'échange de 5 de 10 ou de 25 francs par quinzaine, cela ne vous regarde pas. Si il agit de la sorte c'est qu'il a ses raisons que la raison ne connaît pas.

1<sup>er</sup> Exemple: Le pauvre interne qui

a tout juste comme argent de poche son doublet de solde et qui a la chance de recevoir un billet de 20 ou de 50 francs d'un parent ou d'un ami du front ou d'ailleurs, s'empresse de faire une demande d'échange; croyez-vous que la réponse qu'il recevra, après un long mois d'attente, lui sera favorable?

Le Comité refuse. Pourquoi?

Mystère et administration. Pailleur le Comité n'a pas à motiver sa décision. Je suppose toutefois qu'il est parce qu'il a omis de faire estampiller ce billet avant le 1<sup>er</sup> janvier 1917.

2<sup>e</sup> Exemple. L'interné dont l'épouse vient d'arriver de Belgique se voit refuser le change, sans doute, pour le même motif.

Il lui aurait cependant été difficile de le faire puisque 8 fois sur 10 c'est la femme qui possédait les quelques économies, quand il en reste, après trois années de guerre.

3<sup>e</sup> Exemple. Ceux dont la femme habitait la Hollande avant le 1<sup>er</sup> janvier 1917, se voient refuser le change toujours probablement pour le même motif, puisque ces Messieurs ne motivent pas leur refus.

Et cependant, combien y en a-t-il qui, pour des motifs plus ou moins plausibles, n'ont pas fait estampiller leurs billets. Les uns, et ceux-là sont nombreux, par ignorance ou parce qu'ils ont été mal renseignés; d'autres, parce qu'ils croyaient à une fin plus proche de la guerre et qu'ils avaient toujours l'espoir de ne pas devoir employer jusqu'au dernier centime de leur "bas de laine".

Ces Messieurs du Comité se rendent-ils bien compte de ce que, pour un ouvrier ou pour un petit employé, ces quelques francs d'économie représentent de privations de toutes espèces: j'en doute fort. Je ne puis cependant pas me figurer qu'ils aient reçu de leur administration des ordres aussi rigoureux.

Je me rends bien compte qu'ils doivent prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter les abus, puisqu'il paraît qu'il y en a eu. Mais je suis persuadé, et, si je le déclare, c'est par

expérience, que ceux dont les motifs sont sincères seraient disposés à passer par n'importe quelle investigation (malgré ce que cela a de dur d'établir sa misère) pour pouvoir profiter du change de faveur.

Les internes se demandent avec anxiété s'ils sont bien dignes de cette faveur puisque ce Comité, sans pitié, leur refuse systématiquement toute demande d'échange. Et, puisque tant de récriminations se font jour, ne serait-il pas préférable de voir abolir une institution semblable. Au moins nous ne ferions pas d'illusions à cet égard.

Depuis deux mois, une réclamation collective a été envoyée à qui de droit, mais jusqu'à présent aucune réponse, dans aucun sens n'a été faite, et en attendant puisqu'il faut manger et puisqu'il faut habiller la femme et les enfants pour l'hiver, les malheureux peuvent changer leur dernier argent belge (n'oublions pas qu'il y a trois ans que cela dure) au taux de 29 au lieu de 40, à moins que les privilégiés qui ont été autorisés à changer des centaines de francs par mois, ne nous remboursent la différence, j'en doute beaucoup et nous sommes en droit de penser que le Comité d'échange n'a été institué que pour eux.



# THEATRE

## FRANÇAIS

### FRIPOUILLE et C<sup>ie</sup>

drame en 5 actes par A. Levy et Marcel Nadaud.

On dit que le drame se meurt. Nous pensons, nous, que le drame

ne mourra jamais. Il ne mourra pas parce que, en se rendant au théâtre, l'homme recherche des émotions. Et quel spectacle pourrait mieux faire vibrer ses nerfs qu'un drame charpenté selon les règles du genre, c'est-à-dire au allèment le vic et les larmes?

Un drame - que ce soit le bon vieux mélodramatique ou le drame moderne d'à présent - doit présenter beaucoup d'inraisemblances puisque ce sont celles-ci qui provoquent le plus d'émotion: le spectateur a la larme à l'œil, comment souler-vous qu'il réfléchisse? Plus ces inraisemblances sont assaisonnées d'apbarismes plus ou moins judicieux et de lieux communs ressassés un peu partout, plus le spectateur est satisfait. Il pleure sur les malheurs de l'héroïne, il rit aux facéties du personnage comique - ce personnage est nécessaire dans un drame - il frémit quand le traître est démasqué! Tant il dure qu'il est content de sa saïsse; il a passé par toutes les gammes des sentiments humains, - sentiments à fleur de peau, il est vrai; mais qu'importe!

Fripouille et C<sup>ie</sup> ne s'écarte pas de la tradition; c'est un beau drame, qui a été très bien joué par la troupe du théâtre français. Tous méritent des éloges, particulièrement M. Cornex, qui a fait du baron Morquiel un personnage méphistophélique comme le voulait, certes, les auteurs. Le talent de cet acteur a été consacré par de nombreux succès; nous n'avons pas à y revenir. Melle. Evrard est une délicieuse Lucette, un être tout de tendresse.

M. M. Dohet et Benet forment un couple de braves garçons - vrais titis parisiens - très bien réussis; nous les avons beaucoup goûtés tous deux. M. Craindorge campe un candidat-député suffisamment "Gaga", mieux pour le Palais Bourbon.

Melles Fontaine, Delandheere, Jurel et M. M. Karmier, Guvernator, Dewit et Marchal méritent d'être associés à leur succès.

E. H.

MANUFACTURE DE GOBELINS RESTAURATION. THEO. DE WIT ADEGHEMSTRAAT 135 MALINES BELGIQUE RENSEIGNEMENTS CHEZ GASP. DE WIT 26<sup>e</sup> de Signe CAMP I ZEIST (HOLL.)

BROOD EN BANKETBAKKERIJ "DE GULDEN KORENNAAR" H. KONING EN ZOON ARNHEMSCHE STRAAT 24 TEL 81 Pistolets, allerhand fijngebak. Alles wordt van prima arondstoffen vervaardigd BELGISCH PERSONEEL

**Mon J. HOOGLAND**

**KROMMESTRAAT 40**

Coiffeurs et vernis  
laque, brosses et  
pinceaux - Grand  
Stock en magasin.

**W. HUISKES**

**LANGEGRACHT 19**

COIN DE LIÈVEWROUWETR.

**CONSOMMATIONS DE CHOIX**

**PENSION BOURGEOISE**

**BELGES** profitez de vos heures  
de loisir! Apprenez une nouvelle  
langue **LE FLAMAND** écrit  
et parlé par professeur **BELGE**  
Franciscus Flamand - Leçons paraiss-  
sant sur 4 pages chaque semaine  
50 cents par mois, donc 12 cent par jour  
Résultats surprenants. Méthode avec pro-  
nunciation. Indispensable pour passer  
examens en Belgique. N.B. Le cours sera  
continué après guerre en Belgique. Cours  
par correspondance. **J.J. WYNANTS**  
56 rue de Congres **MAESTRICHT**

**CAFE**

**W. DE BONDT**

OP DEN HOF 20  
**CONSOMMATIONS  
DE CHOIX**

**BELGES**  
La meilleure adresse pour  
vos cigares, tabac et cigarettes est  
**A. VAN VREUMINGEN**  
**LANGESTRAAT 48**  
Essayez vous y reviendrez  
Magasin fermé après 8 heures

**USINES EYSINK**

**AMERSFOORT**  
AUTOMOBILES  
MOTOCYCLETTES  
BICYCLETTES

**CHEZ M<sup>ME</sup> DAEL**

RESTAURANT TRÈS CONNU  
**NIEUWSTRAAT 7 AMERSFOORT**  
On dine à prix très raisonnables  
jusqu'à 9 heures du soir.  
Plats au goût du client.



**W. A. UIJLENBROEK**  
Kampstraat 42.

**MAGASIN**

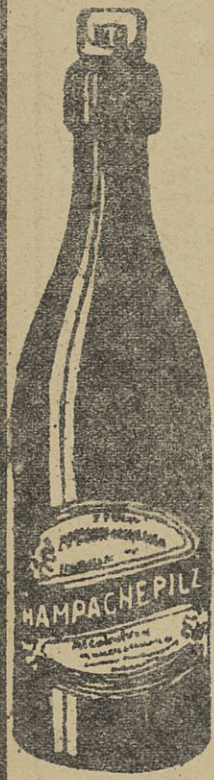
**J. VAN DIJK**  
ci-devant **KAMPERBINNENPOORT 9**  
**CHAUSSURES ET**  
**ARTICLES DE SPORT**  
sont transférés  
**116 LANGESTRAAT 116**  
ancien **M<sup>ON</sup> MINK-SCHOOL**

**POUR BIEN DINER**

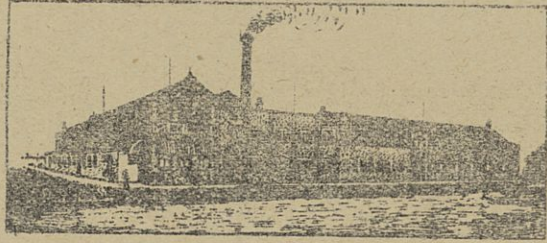
Allez au  
**RESTAURANT BELGE**  
**BREESTRAAT 36**  
**M<sup>ME</sup> VAN LEEMPUT**  
**DINERS A TOUTE HEURE**

**VISITEZ LE CAFÉ**  
EN FACE DE L'HOPITAL  
**ST<sup>E</sup> ELISABETH**  
**W. SCHOEMAEKERS**  
anciennement

**CAFÉ BELGE**



**DEMANDEZ**  
**PARTOUT**  
**DEKKERS**  
**CHAMPAGNE**  
**PILS**  
**FABRE DEKKERS**  
**BREESTRAAT 45**  
**AMERSFOORT**



**DEMANDEZ TOUJOURS ET PARTOUT LE BON**  
**TABAC DE LA FIRME WED. DOUWE EGBERTSZOON JOURE**

**BRASSERIE PHOENIX**  
**AMERSFOORT**

**OCCASION**

**A VENDRE**  
**BEAU VELO**

**MAGNIFIQUE TANDEM**

**(ETAT NEUF)**

**S'ADRESSER CHEZ J. RÉZENNE**  
**VILLAGE ELISABETH 45 2**

**CONFECTIONS**

**"DE ADELAAR"**

**LANGESTRAAT 40**

Spécialité de Confections pour hommes et enfants  
Chemiserie, chapeaux, casquettes, cols, cravates  
bretelles etc **REMISE 10% AUX INTERNÉS**

**MONTRES**

**CHAINES**  
**RÉPARATIONS**

**FR. DURIGNIEUX**  
**BARAQUE 23 CAMP 1**  
Horloger du Camp et des Cantines  
**TRAVAIL SOIGNÉ ET GARANTI.**

**CULTIVATEURS**

Des tuyaux dans le sol  
amènent le froment dans  
les greniers.  
Les meilleurs tuyaux de  
drainage se vendent chez  
**RAYMOND STEVAERT THOUROUT**  
On demande partout agents actifs.

CAFÉ LOGEMENT  
PRIX-MODÉRÉS  
K. BOOT  
KAMPS TRAAAT 27  
CIGARES  
CIGARETTES

NE FUMEZ QUE  
LE TABAC  
**DRAGON**  
FABRICANT  
J. GRUND GRONINGUE

CAFÉ de la STATION

TOUS LES SOIRS Concert par les trios bien connus  
L. MAMBOUR 1<sup>er</sup> Prix avec distinction du  
Conservatoire Royal de Bruxelles  
F. FRELINCKX Violoncelliste du Grand Opéra de Lyon  
H. THONON. Pianiste du Conservatoire Royal de Liège  
V<sup>ve</sup> VAN UNEN.

CAFÉ  
A. VAN DEN HOEK  
APPELMARKT 7  
CAFÉ DE KOOPHANDEL  
PENSION BOURGEOISE  
ECURIES  
GARDE-MEUBLES

BOULANGERIE  
ELECTRIQUE  
SPECIALITÉ DE TARTE AU RIZ  
FAITE PAR DES BELGES  
TARTE A LA CRÈME  
J. TH. VAN NES  
HOF 30  
FRAIS TOUS LES JOURS

DE KEIZERSKROON  
HOTEL CAFÉ-RESTAURANT  
J. J. SCHOLTE  
GRANDE SALLE DE CONCERT  
CONSOMMATIONS DE 1<sup>er</sup> CHOIX  
PRIX MODÉRÉS  
TELEPH. INTERC 379

AMIS BELGES  
ALLEZ TOUS AU CAFÉ  
DE ZOETE INVAL  
C. V. D. HEUVEL  
VISCHMARKT 15  
LA MEILLEURE BIÈRE

N'OUBLIEZ PAS  
D'ALLER CHEZ  
M<sup>me</sup> SMIT V<sup>ve</sup> HEERTJES  
DÉGUSTER UN VERRE  
STATIONSTRAAT 29  
CONSOMMATIONS 1<sup>er</sup> CHOIX

MILITAIRES!  
Achetez vos outils  
pour travaux manuels  
chez H. L. VAN ESVELD  
LANGESTRAAT 135-137

MELKSALON  
crème glacée Bières  
K. DE WALL  
99 LANGESTRAAT 99  
Service soigné - Prix modérés.  
RECOMMANDÉ

ALLEZ TOUS AU  
CAFÉ-BILLARD  
W<sup>ve</sup> C. BERG  
ZUID-SINGEL 30  
RESTAURANT-LOGEMENT  
Recommandé aux Belges  
CIGARES-CIGARETTES-CAFÉ

J. KLEIN EN ZONN  
MUURHUIZEN 2  
Achat et vente de toutes  
sortes de livres, gravures et  
timbres étrangers Costumes  
de dames et d'hommes d'occasion  
BIEN REMARQUER L'ADRESSE

W. VAN STEENBEEK EN ZONN  
HAVIK 47 LAVENDELSTRAAT  
CHAUSSURES ET CUIRS  
Les Flamands et les Wallons  
viennent à cette adresse  
chercher leurs chaussures

M. TIMMERMANS  
KROMMESTRAAT 25  
Maison recommandée  
pour CORDES DE VIOLONS  
ET DE MANDOLINES  
ARTICLES DE  
MUSIQUE

ALLEZ CHEZ  
BRUINTJE  
KRANKELEDENSTRAAT  
BIJ DE TOREN  
Tous les jours poissons  
rôtis et à la daube  
Conserves au vinaigre  
J. KRUIT

PHOTOGRAPHIE  
L. B. J. SERRE  
48 UTRECHTSCHWEG  
TELEPH. INT 371  
Personnel belge et interne  
Travaux divers et artistiques  
PRIX MODÉRÉS

PATISSERIE BELGE  
C. A. STOOVÉ  
UTRECHTSCHWEG 24  
Bonques de Dinant, de  
Reims, de St. Nicolas et de  
Basselt.

VISITEZ LE  
CAFÉ  
VANSCHAIK  
3. ZUIDSINGEL  
RECOMMANDÉ

CAFÉ PRINS  
ARNHEIMSCHESTRAAT  
PILSEN LAGER  
ET MAESTRICHT  
8 CENT LE VERRE

HAAGSCHE VARKENSLACHTERIJ  
E. J. VAN OMMEN  
ARNHEIMSCHESTRAAT 19  
Personnel belge. On parle français  
Spécialité de Boudin noir  
Lard maigre fumé et  
sauc. TELEP. 89.

LE POILU  
INFAILLIBLE contre pellicules et  
chute de cheveux EN GROS La Haye  
Obrechtstr. 415 Tél. 1645. Schew.  
DÉTAIL: La Haye: Setiker. Groen-  
markt 30 - Magasin Belge,  
51-53 Lange Voorhout.  
Rotterdam et Utrecht: Grand  
Bazar Français - Scheveningse  
Grande Galerie 75.

DEMANDEZ LES BIÈRES  
EN FUTS ET EN BOUTEILLES  
DE LA BRASSERIE  
DRIE HOEFJZERSF. KRIJNEN  
AGENT-DÉPOSITAIRE 181 SOESTERWEG